

# 濠江中學

2023/2024 學校年度參訪或學習交流團之  
姐妹學校交流-- 陝西西安，米脂 6 天團

公開招標文件一份

(標書編號: HK015-2023/24-002-006)

領取招標文件時間及途徑

2023 年 9 月 20 日上午 10:00 至 2023 年 10 月 10 日中午 12:00

瀏覽濠江中學網頁(<http://www.houkong.edu.mo>)下載領取

濠江中學

2023/2024 學校年度 參訪或學習交流之姐妹學校交流

陝西西安，米脂 6 天團

招標方案及投標須知

(標書編號: HK015-2023/24-002-006)

1 標的

為濠江中學於 2024 年 3 月 29 日至 4 月 3 日舉行的參訪或學習交流之姐妹學校交流--陝西西安，米脂 6 天團（請見【附件】），提供行程規劃及組織服務，服務內容涉及：參加活動團員所須的交通、膳食、住宿、旅遊保險、領隊或導遊等服務。

2 標書的組成

投標書必須內附“文件”和“投標計劃書”兩部份組成。

2.1 文件部份

2.1.1 本年度繳付營業稅項 M/8（營業稅一徵稅憑單）的證明文件副本，如屬首年開業則遞交 M/1（營業稅一開業/更改申報表）副本；

2.1.2 無欠特區債務的證明副本。

2.2 投標計劃書部份

2.2.1 報價表：必須按附表“報價表”要求的方式填寫；

2.2.2 計劃書：必須由一組有系統的文字、圖表和資料文件組成，可被容易及正確地理解；

2.2.3 公司簡介；

2.2.4 過往承擔同類活動工作的經驗；

2.2.5 以上文件不可塗擦、插行、間線或在文字上劃線。

2.3 報價表須由投標公司相關負責人或獲授權人簽署及蓋公司印章。

2.4 若投標公司在報價表以外的其他文件上也寫上有關價格，僅視為對報價表的補充；倘與報價表內容不一致，則以報價表所填寫的價目為準。

2.5 如有任何附加條件、增值服務或建議，可透過附件方式遞交。

3 投標計劃書：

3.1 投標計劃書須用中文或葡文撰寫，專業用詞可用英文代替，並可連同英文版本一併遞交，惟以中文或葡文為準；

3.2 投標計劃書應打印在 A4 格式的紙上，並須於每一頁由投標公司相關負責人或獲授權人簽署並蓋公司印章，沒有簽署並蓋公司印章的頁數將不被計分。

4 服務要求及說明：

4.1 行程及活動安排

4.1.1 按照“投標須知”的標準及活動資料而設計行程，協調交通、膳食及住宿安排等，需協助跟進及聯繫當地相關單位進行學習及體驗活動，並於活動計劃書內提供各項活動的地點及安排的具體資料；

4.1.2 報價須包括行程中各項活動及活動倘有門票費用及稅務費用。

4.2 交通安排

- 4.2.1 提供活動行程期間，所有參加活動團員所需的交通安排，包括：機票、安全性能好的旅遊大巴；活動當地的旅遊巴士接載服務，且巴士需有足夠空間放置所有團員的行李；
- 4.2.2 旅遊巴士司機須具有效駕駛准照，服務專業及熟識行車路線，有至少 5 年駕駛的經驗，無不良駕駛紀錄，行程安排進行活動的地點，確保點與點間都能有安全便捷的交通安排；
- 4.2.3 報價須包括：
  - 視乎活動項目的行程需要，提供機票費用，以及機場稅及其他相關費用；
  - 提供大巴費用以及其他相關費用；
  - 旅遊巴士司機及行程中的路、橋、隧道收費、燃油費及其它相關費用。

4.2.4 車程超過 6 小時，需配置 2 名司機。

#### 4.3 住宿安排

- 4.3.1 住宿以標準雙人房為標準，以同性別每兩人一間房為原則安排，住宿地點必須安全、舒適和衛生，以及符合當地消防安全規格，且應於市區範圍內；
- 4.3.2 如住宿地點設有非吸煙樓層，須以非吸煙樓層作首選考慮，並應安排全體團員入住同一酒店內，以便管理；
- 4.3.3 房間數量將按實際使用數量及日數，以實報實銷方式結算。

#### 4.4 膳食安排

- 4.4.1 須提供行程中所有團員的每日膳食及每日飲用水，膳食包括早午晚三餐，啟程日、回程日合理安排膳食，膳食應均衡且具當地飲食文化特色，用餐地點須具當地合法經營牌照，且環境必須舒適及衛生；
- 4.4.2 用餐地點必須同時能容納所有團員同時進食；所有報價須包括飲品費用、服務費及政府稅收等；
- 4.4.3 若因用餐地點環境及食物不潔所引致的食物中毒情況，學校有權向獲判給旅行社追討責任及相關費用。

#### 4.5 工作人員

- 4.5.1 旅行社須視乎活動項目的行程需要，派出負責任的工作人員／領隊／導遊跟進事前籌備、隨團帶領等工作（上述人員須包括男／女性工作人員）
- 4.5.2 上述領隊或導遊須具有效證照，無不良客戶投訴紀錄，且能說流利普通話。

#### 4.6 保險

須為每名團員購買旅遊保險，請報價旅行社因應是次活動特性，選擇合適的保險方案。

### 5 投標書遞交方式

投標書應用密封的不透明信封封好並加火漆(或以公司印章代替)，信封面除標明投標公司之識別資料外，還應標明：

“2023/2024 學校年度 參訪或學習交流之姐妹學校交流--陝西西安，米脂 6 天團行程服務（HK015-2023/24-002-006）投標書

### 6 遞交標書的地點

- 6.1 投標書應於 2023 年 10 月 10 日中午 12 時前，由投標公司或其代表遞交至濠江中學(亞馬喇馬路 5 號)總務處及填寫標書收集表；

6.2 因颱風或不可抗力的原因，學校於原定提交標書限期的日期及時間停止辦公，則提交的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

## 7 標書有效日期

投標書由遞交日起至收到學校之通知書內有效。

## 8 通知

由學校按指定的甄選委員會所作的判給建議獲批准後，以書面通知各投標公司。

## 9 標書出現下列任一情況將不被考慮

- 9.1 逾期遞交標書；
- 9.2 欠缺載於招標方案內第 2.2.1 項所規定的資料；
- 9.3 不按載於招標方案內第 2.3 項規定簽署及蓋公司印章；
- 9.4 不按載於招標方案內第 3.1 項規定撰寫標書；
- 9.5 不按載於招標方案內第 5 項所規定之方式遞交標書；
- 9.6 倘投標公司於獲學校通知起 24 小時內，未能補交招標方案除上述各點之外的其他文件；
- 9.7 提供的物品或服務不符合或低於投標須知/報價表/資料表指定規格或要求。

## 10 評審標準

價格（50%）、過往相關工作經驗（30%）、學習元素及增值服務(10%)及接待安排(包括酒店綜合質素、膳食安排及交通設備)（10%）。

## 11 判給

學校將根據評審標準、投標須知和報價表中的條款進行分析，判給對學校有利的投標公司。

## 12 判給的保留

- 12.1 學校有權作部份判給或不判給；
- 12.2 倘所有提交的標書均不符合本招標方案、投標須知和報價表所定的要求，學校有權不作判給；
- 12.3 很大程度上可推定投標公司間存在合謀的情況下，學校有權不作判給；並會將上述情況通報教青局及其他有權限實體。

## 13 義務與責任

- 13.1 在評估投標過程中，若學校對任何投標公司的經濟及財政實況或技術能力產生疑問，可在進行批給前，要求有關投標公司提交所需之所有文件及資料，包括會計方面的資料，以解釋有關問題；
- 13.2 學校有權派員到投標公司內作實地觀察；
- 13.3 投標公司須遵守保密的義務，除經學校書面同意外，本次投標書內之所有文件，包括投標方案，技術資料文件及報價表等資料均不得向第三方洩露。

## 14 稅務和其他負擔

- 14.1 投標公司須負擔包括制定標書的固有費用；
- 14.2 獲判給公司須遵守澳門特別行政區現行稅務制度；
- 14.3 如須訂立合同，有關的費用和開支皆由獲判給公司負責。

## 15 保證金

- 15.1 獲判給公司須於提供貨品(如橫幅等)或服務前遞交保證金，金額相當於判給金額之百分之五，可利用本票、支票或透過銀行擔保的方式支付，有關款項將於服務妥善完成後退回；

- 15.2 倘獲判給公司遞交保證金後至 2024 年 3 月 29 日，未能提供相關服務，學校將沒收有關的保證金及索回第一期款項，或按雙方協商的方式處理；
- 15.3 倘因不可抗力原因導致活動取消或因學生個人原因而取消活動，有關保證金可獲退回、第一期款項應按實際發生比例退回未發產生部分。

**16 罰款**

- 16.1 倘獲判給公司不履行於標書內列明的規定，而未有合理的解釋者，可被科處相當於判給金額 5%的澳門元的罰款。

**17 付款**

- 17.1 學校將分兩期付款予獲判給公司:第一期款項，按雙方協商，適時付款 60%；第二期款項於服務結束後付 40%；
- 17.2 報價表須提供單價和按預計數量計算總價目，但結算時將按實際用量實報實銷。

**18 單方解除**

以下情況將構成學校單方解除協議的合理理由：

- 18.1 除不可抗力的情況下，倘獲判給公司所提供的服務全部或部份不符合投標方案和投標須知所規定的應有質量和條件；
- 18.2 未經學校同意，獲判給公司把其服務轉移給第三者來履行。

**19 最後條文**

- 19.1 如雙方對條文的理解存有異議，一切均以學校文件為準；
- 19.2 獲判給公司履行服務時所產生的任何爭議，由學校和獲判給公司共同協商解決，如未能達成協議，可透過仲裁或澳門特別行政區法院解決；
- 19.3 獲判給公司若延誤或無法完成工作中任何部份，學校有權追究所引致的一切損失；
- 19.4 獲判給公司在履行義務時，須遵守澳門特別行政區相關法例的規定；
- 19.5 獲判給公司在執行工作時須遵守澳門特別行政區勞動法律的規定（包括但不限於第 7/2008 號法律《勞動關係法》以及其他的相關修訂）；
- 19.6 本文件如有任何遺漏，可參照適用公共部門採購法例的規定（包括但不限於七月六日第 63/85/M 號法令、經第 5/2021 號法律重新公布的十二月十五日第 122/84/M 號法令或十一月八日第 74/99/M 號法令），以及其他適用法例。

**20 查詢**

於辦公時間(09:00-12:00，14:30-17:00)與濠江中學賴小姐/范小姐聯絡，電話：28337954(賴小姐內線 122 / 范小姐內線 102)，傳真：28717570

附表：行程要求項目

2023/2024 學校年度 參訪或學習交流之姐妹學校交流

陝西西安，米脂 6 天團

活動主題/名稱	活動目的	活動地點	預計日期 (日數)	指定行程/學習點	預計團員組成(教職員人數/學生人數)
姐妹學校交流	與西安及米脂姐妹學校開展多元教育交流活動，互相分享教育發展、教研、學術、文化、藝術等。藉此增進兩地姊妹學校同儕的交流，提升兩地教學人員的專業素養，擴闊兩地學校的合作深度和廣度。	西安及米脂	2024 年 3 月 29 日至 4 月 3 日 期間進行	<p>行程必須包含元素</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 歷史文化研學包括：西安兵馬俑博物館、大雁塔、鐘樓廣場、西安博物館/榆林市博物館/米脂民俗博物館、米脂縣城牆等。</li> <li>2. 參訪姐妹學校必須包括：西安中學，西安八十五中學、陝西省米脂中學。</li> <li>3. 此團為姐妹學校交流學習團，行程安排上必須與第 2 點的三所姐妹學校交流，旅行社安排行程的時候要留意參訪學校的時間只能在 3 月 29、4 月 1-3 日這四天內，因為 3 月 30 及 31 日是周末，當地姐妹學校不開放。我校將根據旅行社安排的行程自行聯絡當地姐妹學校交流的具體細節，每所姐妹學校交流的時間約一個上午或下午。</li> <li>4. 品嘗當地美食，如羊肉泡饃、肉夾饃、西安小吃，肉丸胡辣湯、刀削麵、涼皮等。</li> <li>5. 住宿以四星級酒店標準客房為規格</li> <li>6. 交通：雙飛(來回飛機)</li> <li>7. 製作橫額</li> </ol> <p>基本要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 旅行社安排好行程中交通、膳食及住宿。</li> <li>2. 考察研學活動應具有教育及當地特色。</li> </ol>	11 人

附表

報價表

標書編號：標書編號: **HK015-2023/24-002-006**

報價活動項目：2023/2024 學校年度 參訪或學習交流之姐妹學校交流陝西西安，米脂 6 天團 報價表 (請先參照背頁 “填寫報價表須知” 的要求):

序 號	報價項目 (註)	報價內容/注意事項	人數	日數	價格(澳門元)	
					每人每日單價(a)	全團總價 (b)
1	<input type="checkbox"/> 行程及活動安排	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 按照“投標須知”的標的及活動資料而 設計行程；</li> <li>- 報價須符合招標方案第 4.1 項要求。</li> </ul>	11 人	6 日	註: 價格須包括所有報價項目涉及的費用開支。	*b=11 x 6 x (a)
2	<input type="checkbox"/> 交通安排	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 由出發地點往返活動地點的經濟客位機票或火車票，每套機票費用包括所有稅項；</li> <li>- 於活動地點提供行程所須的旅遊巴士接載服務，巴士需有足夠空間放置團員的行李；</li> <li>- 報價須包括司機及行程中的路、橋、隧 道收費、燃油費及其它相關費用；</li> <li>- 報價須符合招標方案第 4.2 項要求。</li> </ul>				
3	<input type="checkbox"/> 住宿安排	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 提供標準雙人房，以同性別每兩人一房 為原則安排，住宿地點必須安全、舒適和衛生，以及符合內地消防安全規格，且應於市區範圍內；</li> <li>- 報價須符合招標方案第 4.3 項要求。</li> </ul>				
4	<input type="checkbox"/> 膳食安排	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 早、午、晚三餐，啟程日、回程日合理安排膳食；</li> <li>- 行程日中，每日向所有團員提供 1 瓶蒸餾水或礦泉水；</li> <li>- 報價須符合招標方案第 4.4 項要求。</li> </ul>				
5	<input type="checkbox"/> 工作人員	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 旅行社須派出合理數量的工作人員 / 領隊/導遊跟進事前籌備、隨團帶領 等工作(須包含男/女性工作人員)；</li> <li>- 報價須符合招標方案第 4.5 項要求。</li> </ul>				
6	<input type="checkbox"/> 保險	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 須為每名旅行團員購買旅遊保險，請報價 旅行社因應是次活動特性，選擇合適的保險方案；</li> <li>- 報價內容須符合招標方案第 4.6 項要求。</li> </ul>				

註: 請按附表所述活動內容，於合適的報價項目中打“✓”。

※ 填寫報價表須知：

1. 請按招標方案的要求，就【附表】內活動填寫本報價表；
2. 請按【附表】所述各項活動的要求，於上表序號 “□” “✓” ，並於上表 (a)、(b)欄，填寫相應的單價及總價，所有報價均須以澳門元為單位；
3. 請以清晰、工整的字體填寫本報價表，其他附加資料請以公司信箋，以電腦打印作詳細說明；
4. 請公司負責人於本報價表的每一頁簽署並蓋公司印章，另於背頁指定欄位全簽及印章；
5. 所有附加資料須蓋上公司印章；
6. 凡報價表的內容或形式不符合招標方案及投標須知，或【附表】要求者，均會視作無效報價，不會獲招標單位接納。

公司名稱 (請以正楷填寫)：	
負責人簽署：	公司印章
負責人姓名(請以正楷填寫)：	
聯絡人姓名(請以正楷填寫)：	
聯絡電話：	
日期：	